

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΙΕΡΩΝ ΑΚΟΛΟΥΘΙΩΝ ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ

PROGRAMME OF HOLY SERVICES AUGUST 2017

ΕΝΑΡΞΗ ΝΗΣΤΕΙΑΣ ΔΕΚΑΠΕΝΤΑΥΓΟΥΣΤΟΥ – DORMITION FAST BEGINS

1 Τρίτη-Tue	Η Πρόοδος του Τιμίου Σταυρού – Procession of the Cross. Αγιασμός, Εσπερινός και ο Μικρός Παρακλητικός Κανόνας. Blessing of water, Vespers & the Small Service of Supplication to the Mother of God.	12.00-1.15μμ pm
2 Τετάρτη-Wed	Ανακ. ιερού λειψ. Αγίου Στεφάνου και της Οσίας Φωτεινής της Κυπρίας. Translation of the relics of Protomartyr Stephen & Photine the Ascetic of Cyprus. (Ευδοκίας Οσίας - Eudokia the Ascetic). Όρθρος και Θεία Λειτουργία - Matins & Divine Liturgy.	9.15-11.45πμ am
	Μέγας Παρακλητικός Κανόνας της Υπεραγίας Θεοτόκου. Great Service of Supplication to the Mother of God.	12.00-1.00μμ pm
3 Πέμπτη-Thu	Θεοδώρας της εν Θεσσαλονίκη – Theodora of Thessalonica. Μικρός Παρακλητικός Κανόνας της Υπεραγίας Θεοτόκου. Small Service of Supplication to the Mother of God.	12.00-1.00μμ pm
4 Παρασκευή-Fri	Των εν Εφέσω 7 παιδων, Ευδοκίας Οσίας - 7 Martyrs of Ephesus & Eudokia Ascetic. Μέγας Παρακλητικός Κανόνας της Υπεραγίας Θεοτόκου. Great Service of Supplication to the Mother of God.	12.00-1.00μμ pm
5 Σάββατο-Sat	Νόννης μητρός Αγ. Γρηγορίου Θεολόγου – Nonna mother of Gregory the Theologian. Μέγας Εσπερινός – Great Vespers.	4.00-5.00μμ pm
6 Κυριακή-Sun	Η ΜΕΤΑΜΟΡΦΩΣΙΣ ΤΟΥ ΣΩΤΗΡΟΣ. (Κατάλυσις ιχθύος). THE TRANSFIGURATION OF OUR LORD. (Fish permitted). Όρθρος και Θεία Λειτουργία - Matins & Divine Liturgy.	9.15πμ am-12.30μμ pm
	Μέγας Παρακλητικός Κανόνας της Υπεραγίας Θεοτόκου. Great Service of Supplication to the Mother of God.	1.00-1.30μμ pm
7 Δευτέρα-Mon	Δομετίου Οσίου - Dometius the Persian. Ακολουθία Αγίου Ευχελαίου και ο Μικρός Παρακλητικός Κανόνας της Θεοτόκου. Service of Holy Anointing & Small the Service of Supplication to the Mother of God.	11.00πμ am-1.15μμ pm
8 Τρίτη-Tue	Αιμιλιανού Επισκόπου Κυζίκου του Ομολογητού – Aimilianos Bishop of Cyzikos. Μέγας Παρακλητικός Κανόνας της Υπεραγίας Θεοτόκου. Great Service of Supplication to the Mother of God.	12.00-1.00μμ pm
9 Τετάρτη-Wed	Μαθθία Αποστόλου - Matthias Apostle. Μικρός Παρακλητικός Κανόνας - Small Service of Supplication.	12.00-1.00μμ pm
10 Πέμπτη-Thu	Λαυρεντίου Αρχidiaκόνου - Lawrence Archdeacon. Εσπερινός & Μέγας Παρακλητικός Κανόνας της Υπεραγίας Θεοτόκου. Vespers & Great Service of Supplication to the Mother of God.	11.30πμ am-1.00μμ pm
11 Παρασκευή-Fri	Ανάμνησις του Θαύματος Αγίου Σπυρίδωνος εν Κερκύρα. Εύπλου Διακόνου. Commemoration of the Miracle in Corfu by St Spyridon - Euplus the Deacon. Όρθρος και Θεία Λειτουργία - Matins & Divine Liturgy.	9.15-11.45πμ am
	Μικρός Παρακλητικός Κανόνας - Small Service of Supplication.	12.00-1.00μμ pm
12 Σάββατο-Sat	Φωτίου και Ανικήτου των Μαρτύρων - Photius & Anicetus Martyrs. Εσπερινός – Vespers.	4.00-5.00μμ pm

13 Κυριακή-Sun	Γ' ΜΑΤΘΑΙΟΥ. Απόδοση της εορτής της Μεταμορφώσεως. 10TH OF MATTHEW. Leave-Taking of the Transfiguration. Όρθρος και Θεία Λειτουργία - Matins & Divine Liturgy. 9.15πμ am-12.30μμ pm Μέγας Παρακλητικός Κανόνας- Great Service of Supplication. 1.00-1.30μμ pm
14 Δευτέρα-Mon	Προεόρτια της εορτής της Κοιμήσεως της Θεοτόκου. Μιχαίου Προφήτου. Forefeast of the Dormition. Prophet Micah. Μέγας Πανηγυρικός Εσπερινός και ο Επιτάφιος Θρήνος της Θεοτόκου. Great Festal Vespers & Lamentations of the Mother of God. 12.00-1.30μμ pm
15 Τρίτη-Tue	Η ΚΟΙΜΗΣΙΣ ΤΗΣ ΥΠΕΡΑΓΙΑΣ ΘΕΟΤΟΚΟΥ ΚΑΙ ΑΕΙΠΑΡΘΕΝΟΥ ΜΑΡΙΑΣ. THE DORMITION OF THE ALL-HOLY MOTHER OF GOD. Όρθρος, Θεία Λειτουργία και η περιφορά του Επιταφίου της Παναγίας. Matins, Divine Liturgy & procession of the Epitaphios of the Mother of God. 9.15πμ am-12.30 μμ pm
16 Τετάρτη-Wed	Του Αγίου Μανδηλίου - The Holy Napkin. Χαιρετισμοί της Κοιμήσεως - Salutations of the Dormition. 12.00-1.00μμ pm
19 Σάββατο-Sat	Ανδρέου Στρατηλάτου - Andrew the General. Εσπερινός - Vespers. 4.00-5.00μμ pm
20 Κυριακή-Sun	ΙΑ' ΜΑΤΘΑΙΟΥ. Σαμουήλ Προφήτου και Ρηγίνου και Ορέστη των Μαρτύρων. 11TH OF MATTHEW. Samuel Prophet. Όρθρος και Θεία Λειτουργία - Matins & Divine Liturgy. 9.15πμ am-12.30μμ pm
21 Δευτέρα-Mon	Θαδδαίου Αποστόλου -Thaddaeus Apostle. Παρακλητικός Κανόνας - Service of Supplication. 12.00-1.00μμ pm
22 Τρίτη-Tue	Αγαθονίκου Μάρτυρος - Agathonicus Martyr. Εσπερινός - Vespers. 4.00-5.00μμ pm
23 Τετάρτη-Wed	Απόδοσις εορτής Κοιμήσεως της Θεοτόκου - Leave-Taking of the Dormition. <i>(Κοσμά του Αιτωλού, Διονυσίου Αιγίνης - Cosmas of Aetolia, Dionysius of Aegina).</i> Όρθρος και Θεία Λειτουργία - Matins & Divine Liturgy. 9.15-11.45πμ am
26 Σάββατο-Sat	Αδριανού και Ναταλίας των Μαρτύρων-Adrian & Natalia Martyrs. Εσπερινός - Vespers. 4.00-5.00μμ pm
27 Κυριακή-Sun	ΙΒ' ΜΑΤΘΑΙΟΥ. Φανουρίου Νεοφανούς Μεγαλομάρτυρος. 12TH OF MATTHEW. Phanourios the Great Martyr. Όρθρος και Θεία Λειτουργία - Matins & Divine Liturgy. 9.15πμ am-12.30μμ pm
28 Δευτέρα-Mon	Μωυσέως Οσίου - Moses the Ethiopian. Εσπερινός και Παρακλητικός Κανόνας της Υπεραγίας Θεοτόκου. Vespers & the Small Service of Supplication. 11.30πμ am-1.00μμ pm
29 Τρίτη-Tue	Αποτομή της τιμίας Κεφαλής Ιωάννου του Προδρόμου (Νηστεία εκ πάντων). Beheading of John the Baptist (Fast). <i>(Κατάθεση της Τιμίας Ζώνης της Θεοτόκου - Deposition of the Girdle of the Virgin Mary).</i> Όρθρος και Θεία Λειτουργία - Matins & Divine Liturgy. 9.30-11.45πμ am